



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 8 ta' Ġunju 2021
(OR. en)

8507/21

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0004 (NLE)

AVIATION 114
RELEX 396
ENV 282
CLIMA 96

ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI QAFAS TAL-KUNSILL li tistabbilixxi l-kriterji u l-proċedura għan-notifika tad-differenzi dwar l-istandards internazzjonali adottati mill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali fil-qasam tas-sikurezza tal-avjazzjoni

DEĊIŻJONI QAFAS TAL-KUNSILL (UE) 2021/...

ta'...

**li tistabbilixxi l-kriterji u l-proċedura għan-notifika tad-differenzi
dwar l-istandards internazzjonali adottati
mill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali fil-qasam tas-sikurezza
tal-avjazzjoni**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali, li giet iffirmata f'Chicago fis-7 ta' Diċembru 1944 u tirregola t-trasport internazzjonali bl-ajru (il-"Konvenzjoni ta' Chicago"), dahlet fis-sehħ fl-4 ta' April 1947. Hija stabbilixxiet l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali ("ICAO").
- (2) L-Istati Membri tal-Unjoni huma Partijiet Kontraenti tal-Konvenzjoni ta' Chicago u Stati Kontraenti għall-ICAO, filwaqt li l-Unjoni għandha status ta' osservatur f'ċerti korpi tal-ICAO.
- (3) Skont l-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, il-Kunsill tal-ICAO jista' jadotta standards internazzjonali ("standards") u prattiki rakkomandati għall-avjazzjoni u jiddezinjahom bħala Annessi għall-Konvenzjoni ta' Chicago ("Annessi tal-ICAO"), b'mod partikolari fir-rigward tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili.
- (4) Skont l-Artikolu 90 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, kwalunkwe Anness tal-ICAO jew kwalunkwe emenda għal Anness tal-ICAO għandha ssir effettiva fi żmien tliet xhur minn meta jiġu pprezentati lill-Istati Kontraenti tal-ICAO, jew fl-aħħar ta' tali perijodu itwal ta' żmien li l-Kunsill tal-ICAO jista' jippreskrivi, dment li sadanittant ma jkunx hemm maġġoranza ta' Stati Kontraenti tal-ICAO li jirreġistraw id-dizapprovazzjoni tagħhom.
- (5) Ladarba jiġu adottati u jkunu effettivi, l-istandards ikunu vinkolanti għall-Istati Kontraenti kollha tal-ICAO, inkluż l-Istati Membri kollha tal-Unjoni, f'konformità mal-Konvenzjoni ta' Chicago u fi hdan il-limiti stabbiliti fiha.

- (6) Skont l-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, kwalunkwe Stat Kontraenti tal-ICAO li jsibha imprattikabbli li jikkonforma fl-aspetti kollha ma' kwalunkwe standard jew li jgib ir-regolamenti jew il-prattiki tiegħu stess f'konformità sħiħa ma' kwalunkwe standard wara emenda ta' dan tal-aħħar, jew li jqis li huwa meħtieġ li jadotta regolamenti jew Prattiki li jvarjaw fi kwalunkwe aspekk partikolari minn dawk stabbiliti minn standard, għandu jinnotifika minnufih lill-ICAO dwar id-differenzi bejn ir-regolamenti jew il-prattika tiegħu stess u dawk stabbiliti mill-istandard. Fil-każ ta' emendi għall-istandards, kwalunkwe Stat li ma jagħmilx l-emendi xierqa għar-regolamenti jew il-prattiki tiegħu stess għandu jinnotifika lill-Kunsill tal-ICAO fi żmien sittin jum mill-adozzjoni tal-emenda għall-istandard, jew jindika l-azzjoni li jipproponi li jieħu.
- (7) Ir-regoli interni tal-ICAO, b'mod partikolari l-iskadenzi stabbiliti mill-ICAO għall-Istati Kontraenti tal-ICAO biex jiġu notifikati d-differenzi fir-rigward tal-istandards, kif ukoll l-għadd ta' differenzi fil-qasam tas-sikurezza tal-avjazzjoni li għandu jiġu notifikati kull sena, jagħmluha diffiċli biex tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni f'Deċiżjoni tal-Kunsill ibbażata fuq l-Artikolu 218(9) tat-Trattat fi żmien xieraq biex tiġi notifikata kull differenza. Barra minn hekk, l-istandards adottati mill-Kunsill tal-ICAO fil-qasam tas-sikurezza tal-avjazzjoni fil-parti l-kbira jikkonċernaw kwistjonijiet ta' kompetenza esklużiva tal-Unjoni. Għalhekk huwa effiċjenti u xieraq li jiġu stabbiliti f'Deċiżjoni Qafas il-kriterji u l-proċedura li għandhom jiġu segwiti għan-notifika tad-differenzi fir-rigward tal-istandards fil-qasam tas-sikurezza tal-avjazzjoni li jaqgħu fil-kompetenza esklużiva tal-Unjoni, mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi tal-Istati Membri skont il-Konvenzjoni ta' Chicago.

- (8) Minhabba l-ispeċifità tas-settur tas-sikurezza tal-avjazzjoni meta mqabbel ma' setturi oħra ttrattati mill-ICAO, b'mod partikolari l-għadd kbir ta' standards adottati f'dak is-settur mill-Kunsill tal-ICAO u l-għadd ta' differenzi li għandhom jiġu notifikati kull sena, din id-Deċiżjoni Qafas tirrigwarda biss id-dominju tas-sikurezza tal-avjazzjoni sabiex jiġu simplifikati l-proċessi u jiġu trattati bosta notifiċi b'mod effiċjenti. Fil-livell tal-ICAO, l-istandards tas-sikurezza tal-avjazzjoni jinsabu prinċipalment fl-Annessi 1, 6, 8, 14, 18 u 19 tal-ICAO. Fil-livell tal-Unjoni, ir-rekwiziti li jinsabu f'dawk l-istandards huma prinċipalment riflessi fir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, u fl-atti ta' implimentazzjoni u ta' delega adottati abbażi tiegħu, b'mod partikolari fir-Regolamenti tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011², (UE) Nru 748/2012³, (UE) Nru 965/2012⁴, (UE) Nru 139/2014⁵, (UE) Nru 452/2014⁶ u (UE) Nru 1321/2014⁷, (UE) 2015/640⁸ (UE) 139/2014, kif ukoll fir-Regolamenti (KE) 2111/2005⁹ u (UE) 376/2014¹⁰ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

-
- ¹ Ir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 dwar regoli komuni fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Agenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2111/2005, (KE) Nru 1008/2008, (UE) Nru 996/2010, (UE) Nru 376/2014 u d-Direttivi 2014/30/UE u 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 552/2004 u (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91 (ĠU L 212, 22.8.2018, p. 1).
- ² Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011 tat-3 ta' Novembru 2011 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-ekwipaġġi tal-ajruplani tal-avjazzjoni ċivili skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 311, 25.11.2011, p. 1).
- ³ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 748/2012 tat-3 ta' Awwissu 2012 li jistabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni għaċ-ċertifikazzjoni tal-airworthiness u ambjentali ta' inġenji tal-ajru u ta' prodotti, partijiet u tagħmir relatati, kif ukoll għaċ-ċertifikazzjoni ta' organizzazzjonijiet relatati mad-disinn u l-produzzjoni (ĠU L 224, 21.8.2012, p. 1).
- ⁴ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 tal-5 ta' Ottubru 2012 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet bl-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 296, 25.10.2012, p. 1).
- ⁵ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 139/2014 tat-12 ta' Frar 2014 li jistabbilixxi rekwiżiti u proċeduri amministrattivi b'raba mal-ajrudromi skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 44, 14.2.2014, p. 1).
- ⁶ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 452/2014 tad-29 ta' April 2014 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet tal-ajru ta' pajjiżi terzi skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 133, 6.5.2014, p. 12).
- ⁷ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1321/2014 tas-26 ta' Novembru 2014 dwar il-kontinwità tal-ajrunavigabbiltà ta' inġenji tal-ajru u prodotti, partijiet u tagħmir ajrunawtiċi, u dwar l-approvazzjoni ta' organizzazzjonijiet u persunal involut f'dan ix-xogħol (ĠU L 362, 17.12.2014, p. 1).
- ⁸ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/640 tat-23 ta' April 2015 dwar l-ispeċifikazzjonijiet addizzjonali tal-ajrunavigabbiltà għal tip partikolari ta' operazzjonijiet u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 965/2012 (ĠU L 106, 24.4.2015, p. 18).
- ⁹ Ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpanniji tal-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpannija tal-ajru li topera, u li thassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE (ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15).
- ¹⁰ Ir-Regolament (UE) Nru 376/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar ir-rapportar, l-analiżi u s-segwitu ta' okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 u (KE) Nru 1330/2007 (ĠU L 122, 24.4.2014, p. 18).

- (9) Barra minn hekk, jenħtieg li din id-Deciżjoni Qafas tkun limitata għall-pożizzjonijiet li għandhom jittiehdu f'isem l-Unjoni fi ħdan l-ICAO f'oqsma ta' kompetenza esklużiva tal-Unjoni.
- (10) Id-differenzi fl-istandards adottati mill-Kunsill tal-ICAO jistgħu jirriżultaw mil-liġi tal-Unjoni minħabba l-adozzjoni ta' standard ġdid jew emendat minn dak il-Kunsill jew minħabba modifika għal-liġi tal-Unjoni. Fir-rigward ta' tali differenzi, il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni jenħtieg li tkun ibbażata fuq dokument bil-miktub ippreżentat mill-Kummissjoni fi żmien debitu lill-Kunsill għad-diskussjoni u l-approvazzjoni.
- (11) Id-differenzi fl-istandards adottati mill-Kunsill tal-ICAO fil-qasam tas-sikurezza tal-avjazzjoni jistgħu jirriżultaw ukoll minn miżuri nazzjonali adottati skont l-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139 fil-każ ta' ċirkostanzi imprevedibbli urġenti, fejn dawk il-miżuri jkunu differenti mill-istandards u, għalhekk, jeħtiegu n-notifika tad-differenzi lill-ICAO skont l-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta' Chicago. Huwa għalhekk xieraq ukoll li tiġi definita f'din id-Deciżjoni Qafas l-proċedura li għandha tiġi segwita għad-definizzjoni ta' tali differenzi. Jenħtieg li dik il-proċedura tiddependi fuq il-kamp ta' applikazzjoni u d-durata tal-miżuri nazzjonali adottati, f'konformità mal-principji ta' sussidjarjetà u proporzjonalità, u jenħtieg li tippermetti lill-Istati Membri jikkonformaw mingħajr dewmien mal-obbligi internazzjonali tagħhom skont l-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta' Chicago. Jenħtieg li dik il-proċedura tkun mingħajr preġudizzju għall-kondizzjonijiet u l-proċedura stipulati fl-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139.

- (12) Id-differenzi li għandhom jiġu notifikati lill-ICAO jenħtieġ li jkunu bbażati b'mod partikolari fuq l-informazzjoni pprovduta mill-Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea f'konformità mal-Artikolu 90(4) tar-Regolament (UE) 2018/1139, fejn applikabbli. Jenħtieġ li d-differenzi jsegwu l-format definit mill-ICAO fil-*Formola dwar in-Notifika ta' Konformità jew Differenzi* tagħha jew fis-sistema tal-Iffajljar Elettroniku tad-Differenzi, fejn meħtieġ mill-ICAO. Fejn, skont din id-Deciżjoni Qafas, il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni tkun stabbilita f'dokument bil-miktub ippreżentat mill-Kummissjoni lill-Kunsill għad-diskussjoni u l-approvazzjoni, jenħtieġ li tali dokument, fejn xieraq u fuq bażi ta' każ b'każ, jindika jekk jenħtieġx li tingħata flessibilità lill-Istati Membri għan-notifika tad-differenzi inkwistjoni. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-Kummissjoni tagħmel hilitha biex tibda thejji tali dokument kemm jista' jkun malajr sabiex tippermetti biżżejjed hin għal tali thejjija, inkluż kwalunkwe konsultazzjoni xierqa li għandha titwettaq fil-livell tal-esperti.
- (13) Jenħtieġ li l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni Qafas ma tinvolvi ksur tal-obbligi tal-Istati Membri taht il-liġi tal-Unjoni jew l-obbligi internazzjonali tagħhom taht il-Konvenzjoni ta' Chicago, b'mod partikolari fir-rigward tal-konformità mal-iskadenza għan-notifika tad-differenzi lill-ICAO.
- (14) Jenħtieġ li din id-Deciżjoni Qafas tapplika għal perijodu limitat ta' żmien, jiġifieri sa wara s-sessjoni tal-Kunsill tal-ICAO wara l-Assemblea tal-ICAO li jmiss, sabiex il-Kunsill ikun jista' jivvaluta l-effettività ta' din id-Deciżjoni Qafas u jiddeciedi, abbazi ta' proposta tal-Kummissjoni, jekk jestendix jew le l-applikazzjoni tagħha jew inkella jemendaha,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI QAFAS:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni fl-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali ("ICAO") fir-rigward tan-notifika tad-differenzi fir-rigward tal-istandards li jinsabu fl-Annessi 1, 6, 8, 12, 13, 14, 18 u 19 għall-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (il-"Konvenzjoni ta' Chicago") fil-qasam tas-sikurezza tal-avjazzjoni, sa fejn tali standards jaqgħu taħt il-kompetenza esklużiva tal-Unjoni, għandha tiġi stabbilita skont il-kriterji u l-proċedura stabbiliti fl-Artikoli 2 u 3 ta' din id-Deciżjoni Qafas.

Artikolu 2

Fejn il-liġi tal-Unjoni tkun differenti mill-istandards imsemmija fl-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni Qafas u n-notifika lill-ICAO tad-differenzi fir-rigward ta' daww l-istandards tkun b'hekk meħtieġa f'konformità mal-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, il-Kummissjoni għandha, fi żmien debit u mill-inqas xahrejn qabel kwalunkwe skadenza stabbilita mill-ICAO għan-notifika tad-differenzi, tippreżenta lill-Kunsill, għad-diskussjoni u l-approvazzjoni, dokument bil-miktub, ibbażat b'mod partikolari fuq l-informazzjoni pprovduta mill-Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea (EASA) f'konformità mal-Artikolu 90(4) tar-Regolament (UE) 2018/1139, fejn applikabbli, li jstabbilixxi d-differenzi dettaljati li għandhom jiġu notifikati lill-ICAO.

Artikolu 3

1. Fejn Stat Membru jadotta, f'konformità mal-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139, miżuri nazzjonali li jagħtu eżenzjonijiet li jikkonċernaw persuni fiżiċi jew ġuridiċi individwali jew b'durata totali li ma taqbiżx tmien xhur, u fejn dawk il-miżuri nazzjonali jkunu differenti mill-istandards imsemmija fl-Artikolu 1 ta' din id-Deċiżjoni Qafas u li jeħtieġu n-notifika tad-differenzi għal dawk l-istandards f'konformità mal-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, dak l-Istat Membru għandu jinforma minnufih lill-Kummissjoni bi kwalunkwe differenza notifikata.
2. Fejn l-eżenzjonijiet mogħtija f'konformità mal-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139 ikunu ta' applikazzjoni ġenerali u d-durata totali tagħhom taqbeż tmien xhur, il-Kummissjoni għandha, mhux aktar tard minn ġimagħtejn wara li l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifikaha b'dawk l-eżenzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 71(1) tar-Regolament (UE) 2018/1139, tippreżenta lill-Kunsill, għad-diskussjoni u l-approvazzjoni, dokument bil-miktub, ibbażat b'mod partikolari fuq l-informazzjoni pprovduta mill-EASA f'konformità mal-Artikolu 90(4) ta' dak ir-Regolament kif ukoll informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri skont l-Artikolu 71 ta' dak ir-Regolament, li jstabbilixxi d-differenzi dettaljati li għandhom jiġu notifikati lill-ICAO.

Artikolu 4

L-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni Qafas ma għandhiex tinvolvi ksur tal-obbligi tal-Istati Membri taħt il-liġi tal-Unjoni jew l-obbligi internazzjonali tagħhom skont l-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta' Chicago.

Artikolu 5

Il-pozizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni fl-ICAO għandha tiġi espressa mill-Istati Membri.

Artikolu 6

Din id-Deciżjoni Qafas tapplika sat-30 ta' Novembru 2022. Fuq proposta mill-Kummissjoni, il-Kunsill jista' jestendi l-applikazzjoni tagħha jew inkella jemendaha.

Artikolu 7

Din id-Deciżjoni Qafas għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ...,

Għall-Kunsill

Il-President
